SUNRISE MEDICAL

SWITCH-IT

247749-DE Rev. G-1

Switch-It®
DualPro® Kopfsteuerung
Besitzerhandbuch

SUNRISE MEDICAL HÖRT ZU

Danke, dass Sie ein Produkt aus der Switch-It-Reihe gewählt haben. Wir würden gerne Ihre Fragen und Kommentare über dieses Handbuch sowie über die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihres Systems und über den Service, den Sie von Ihrem autorisierten Sunrise Medical Händler. Schreiben Sie uns an die unten stehende Adresse, oder rufen Sie uns unter der unten angegebenen Telefonnummer an:

SUNRISE MEDICAL GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Bitte registrieren Sie Ihr Produkt und teilen Sie uns Änderungen bei Ihrer Adresse mit. Dann können wir Sie mit Informationen über Sicherheit, neue Produkte und Optionen, die Ihnen mehr Freude mit diesem Produkt bereiten, auf dem Laufenden halten.

ANTWORTEN AUF IHRE FRAGEN

Ihr autorisierter Sunrise Medical Fachhändler kennt Ihren Rollstuhl am besten und kann Ihnen die meisten Fragen über die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Systems beantworten.

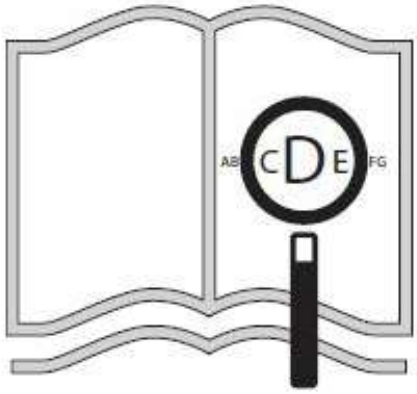
Für zukünftige Zwecke füllen Sie bitte Folgendes aus:

Händler: _____

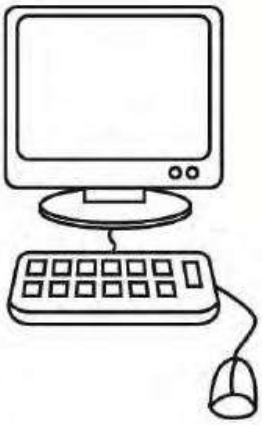
Adresse: _____

Telefon: _____

Seriennummer: _____ Kaufdatum: _____



Für sehbehinderte Personen steht dieses Dokument im PDF-Format auf **www.SunriseMedical.de** zur Verfügung.



ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Alle Komponenten dieses Produkts wurden ohne Naturlatex hergestellt.

ANGABEN ZU ENTSORGUNG UND RECYCLING

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es bitte zu der von Ihrer zuständigen Behörde vor Ort oder staatlichen Behörde benannten Sammelstelle bzw. Recyclingstelle. Dieses Produkt wird aus unterschiedlichen Materialien hergestellt. Ihr Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.

Sie sollten Ihr Produkt nach den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften ordnungsgemäß entsorgen. Die meisten Materialen, die für den Bau dieses Produkts verwendet werden, können ganz dem Recycling zugeführt werden.

Das separate Sammeln und Recycling Ihres Produkts tragen zur Schonung von natürlichen Ressourcen bei und stellen sicher, dass es auf umweltfreundliche Art und Weise entsorgt wird.

Bevor Sie die Entsorgung nach den oben aufgeführten Empfehlungen veranlassen, klären Sie ab, dass Sie der rechtmäßige Eigentümer des Produkts sind.

Unterschrift und Stempel des Fachhändlers

HINWEIS: Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Wenn ein Schaden vorliegt, NICHT benutzen. Wenden Sie sich an den Spediteur oder an Sunrise Medical zur weiteren Vorgehensweise.

⚠ WARNUNG!

Nutzen Sie dieses Gerät NUR, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an qualifiziertes Klinikpersonal oder an Ihren autorisierten Sunrise Medical Fachhändler, da sonst Körperverletzungen oder Sachschäden auftreten können.

⚠ WARNUNG!

Dieses Gerät kann durch elektromagnetische Störungen (EMI) und Hochfrequenzstörungen (RFI) beeinflusst werden.

1. Funkwellen von Radiosendern, Fernsehsendern, Amateurfunk (HAM), Funkgeräten und Mobiltelefonen können elektrische Steuerungen beeinträchtigen.
2. Wenn eine unbeabsichtigte Bewegung oder ein Lösen der Bremse auftritt, schalten Sie den Elektrorollstuhl aus und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er überprüft, repariert und / oder ersetzt wurde.
3. Wenn der Rollstuhl ein unerwartetes Verhalten zeigt, schalten Sie den Elektrorollstuhl aus und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er überprüft, repariert und / oder ersetzt wurde.
4. Wenn der Joystick beschädigt wurde, kann dies dazu führen, dass der Rollstuhl ein unerwartetes Verhalten zeigt. Schalten Sie den Elektrorollstuhl aus und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er überprüft, repariert und / oder ersetzt wurde.
5. Wenn Gerätekabel ausgefranst, eingeschnitten oder auf irgendeine Weise getrennt wurden, schalten Sie den Elektrorollstuhl aus und nehmen Sie ihn erst wieder in Betrieb, wenn er überprüft, repariert und / oder ersetzt wurde.

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres Switch-It-Produkts. Die qualitativ hochwertigen Mobilitätsprodukte von Sunrise Medical fördern die Unabhängigkeit und erleichtern Ihnen das tägliche Leben.

Im Rahmen unserer Initiative zur kontinuierlichen Verbesserung unserer Produkte behält sich Sunrise Medical das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Dieses Benutzerhandbuch

Dieses Benutzerhandbuch wird Ihnen bei der sicheren Benutzung und Wartung Ihres Produkts behilflich sein.

Verwendungszweck: Der Benutzer

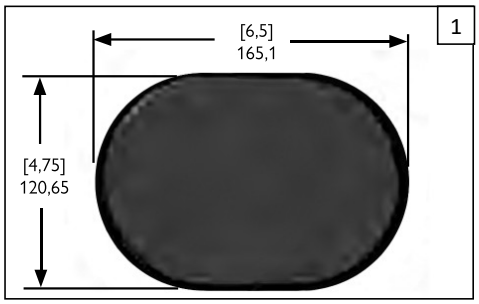
Die Bedienelemente von Elektro-Rollstühlen sind ausschließlich für gehunfähige oder gehbehinderte Menschen zum persönlichen Gebrauch im Haus und im Freien bestimmt, die einen Elektro-Rollstuhl benötigen. Zum Fahren mit einem Elektro-Rollstuhl sind ausreichende kognitive, körperliche und visuelle Fertigkeiten erforderlich. Der Benutzer muss in der Lage sein, die Auswirkungen von Handlungen beim Betrieb des Rollstuhls einzuschätzen und zu korrigieren.

Der Benutzer muss vor dem Fahren mit dem Rollstuhl über den Inhalt dieses Benutzerhandbuchs informiert werden. Dazu müssen alle Benutzer des Rollstuhls vor der Teilnahme am Straßenverkehr von qualifizierten Fachleuten gründlich unterwiesen werden. Die ersten Fahrten im Rollstuhl sollten unter Aufsicht von Schulungspersonal bzw. eines Beraters geübt werden.

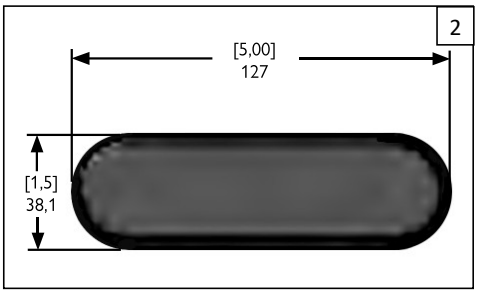
A. Produktbeschreibung

Die Dual Pro® ist eine mehrfach verstellbare proportionale Kopfsteuerung mit „On Board-Programmierung“. Damit sind Feineinstellungen und eine individuelle Anpassung möglich, die dem Benutzer ein präzises und intuitives Fahrverhalten ermöglichen, das einfach zu erlernen ist. Die DualPro enthält eine Kombination aus Näherungs- und Kraftsensoren. Diese patentierte Technologie ermöglicht dem Benutzer die Bedienung des Rollstuhls mit allen Geschwindigkeits- und Beschleunigungsparametern, die vor Ort individuell angepasst werden können. Bei herkömmlichen Kopfsteuerungen mit Schaltern ist diese individuelle Anpassung nicht möglich. Die Dual Pro ist mit länglichen Pads („Facial“) oder mit runden Pads („Spot“) erhältlich.

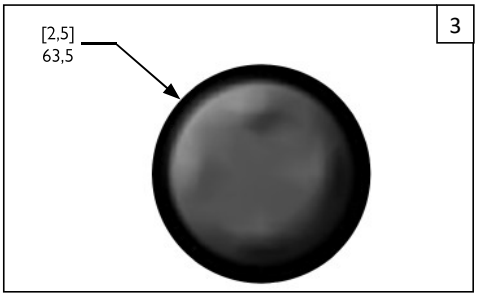
Die vorgesehene Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre.



Dual Pro Hinterkopf-Pad
(Ausführung DPA und DPP)



Dual Pro Seiten-Pad (Ausführung DPA – „Facial“)



Dual Pro Seiten-Pad (Ausführung DPP – „Spot“)

B. Technische Daten

- Alternative für Steuerung: Proportional
- Aktivierung: Näherungs- und Kraftsensoren
- Aktivierungsoberfläche:
  - DPA: 100 mm x 50 mm (4 Zoll x 2 Zoll)
  - DPP: 50 mm x 25 mm (2 Zoll x 1 Zoll)
- Aktivierungskraft: Einstellbar
- Auslösedistanz: 10 mm
- Rückmeldung: Bewegung des Elektrorollstuhls
- Steckertyp: 9-polige D-Sub-Steckverbinder zum Anschließen an das Display des Rollstuhls
- Abmessungen der Dual Pro-Pads (Fig. 1 – Fig. 3):
  - Hinterkopfpolster: 165 mm x 120 mm (6,5 Zoll x 4,75 Zoll)
  - Längliche Pads („Facial“): 127 mm x 38 mm (5 Zoll x 1,5 Zoll)
  - Rundes Pad („Spot“): Durchmesser 63,6 mm (2,5 Zoll)

C. Kompatibilität

- R-Net Elektronik von Penny & Giles: Omni-Modul ist erforderlich
- Curtis Electronics Enable 50: Multifunktions-Display ist erforderlich
- Dynamische Steuerung DX2: Switch-It DX Dongle (DXD) ist erforderlich

Hauptmerkmale

Das Besondere an der Dual Pro ist, dass sie so programmiert werden kann, dass sie sich verhält wie:

- Eine **Schaltersteuerung,** die auf der Basis des Abstands vom Kopf zum Sensor funktioniert.
- Eine **proportionale Steuerung,** die auf der Basis der Kraft bzw. des Drucks, die/der auf den Sensor aufgebracht wird, funktioniert.
- Eine Kombination aus **Schalter- und proportionaler Steuerung**, die ein präzises und intuitives Fahren ermöglicht (Fig. 4).

Die Dual Pro ist eine echte proportionale Fahrsteuerung, die wie ein Gaspedal und ein Lenkrad das komplette Spektrum von Beschleunigung und Abbremsung, 360° Wendekreis und Ausscherkontrolle bietet.

Die Dual Pro verfügt über drei 1/8-Zoll-Buchsen (so genannte „SmartJacks“) für externe Eingabegeräte: Modus, Rückwärts und ein zuordenbares Eingabegerät. Diese befinden sich an der Unterseite des Hinterkopf-Pads und sind mit gebräuchlichen elektronischen und mechanischen Eingabegeräten mit Mono- oder Stereo-Steckerausgang (d.h. Egg-Schalter, Micro-Light-Taster etc.) kompatibel. Zu den am weitesten verbreiteten Konfigurationen gehört ein Näherungssensor, der an einem Flexarm (Fig. 5) montiert ist, sowie ein an einer starren Stange montierter Piko-Button (Fig. 6).

E. Empfindlichkeit

Die Dual Pro kann vom Hinterkopfpolster der Kopfanordnung aus programmiert werden (Fig. 8). Das ermöglicht eine einfache Einrichtung und Anpassungen vor Ort, während der Patient im Rollstuhl sitzt. Bei allen Pads der Dual Pro kann die Empfindlichkeit der Kraft- und Näherungssensoren eingestellt werden: mehr Lichter bei „Force“ (Kraft) bedeutet, dass ein höherer Kraftaufwand erforderlich ist, um die Höchstgeschwindigkeit zu erreichen, und mehr Lichter bei „Proximity“ (Näherungssensor) bedeutet, dass der Benutzer schneller fahren kann, wenn er sich innerhalb der Reichweite des Näherungssensors befindet.

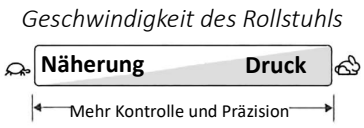
Es wird empfohlen, die Geschwindigkeitseinstellungen des Rollstuhls auf 100 % einzustellen und die Feineinstellungen über die einzelnen Pad-Einstellungen der Dual Pro vorzunehmen. Die Dual Pro sendet dann ein Signal als Prozentsatz der Höchstgeschwindigkeit an den Rollstuhl. Jedes Licht bei „Force“ (Kraft) und „Proximity“ (Näherungssensor) entspricht ca. 20 % der programmierten Geschwindigkeit für dieses Profil.

F. Kalibrierung

Die Dual Pro ist mit einem Neigungssensor ausgestattet, der die Steuerung über das Hinterkopf-Polster deaktiviert, wenn sich der Benutzer in einer Druckentlastungsposition befindet. Der Winkel, bei dem der Neigungssensor aktiviert wird, ist ebenfalls individuell anpassbar und sollte zwischen einem guten Neigungswinkel des Kopfes für das Fahren und einem guten Rückenwinkel eingestellt werden (siehe Fig. 7).

1. Normaler Fahrwinkel
2. Aktivierung des Sitzneigungs-Sensors – Hinterkopf-Pad deaktiviert
3. Druckentlastungswinkel
4. So stellen Sie den Winkel für die Deaktivierung des Hinterkopf-Pads ein:
   a. Stellen Sie die Sitzneigung des Rollstuhls auf den Winkel ein, bei dem das Hinterkopf-Pad deaktiviert werden soll.
   b. Halten Sie die Taste „Set“ an der DualPro gedrückt und schalten Sie den Rollstuhl aus und wieder ein.
   c. Wird der Rollstuhl jetzt über diesen Winkel hinaus nach hinten geneigt, wird das Hinterkopf-Pad deaktiviert.
   d. Wenn das Hinterkopf-Pad deaktiviert ist, blinkt das blaue Ein-/Aus-Symbol.
5. So deaktivieren Sie diese Funktion:
   a. Halten Sie die Taste „Crawl“ (Kriechgang) oder „Prox“ (Näherungsschalter) gedrückt.
   b. Schalten Sie den Rollstuhl aus und wieder ein, während Sie die Taste gedrückt halten.
   c. Die Funktion ist jetzt deaktiviert.

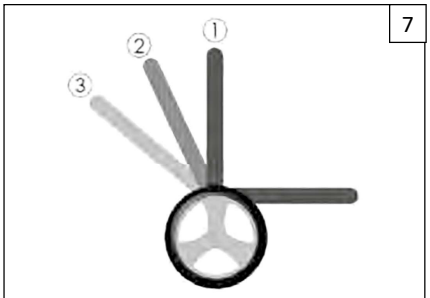
4



5

6

7



1. Normaler Fahrwinkel
2. Aktivierung des Sitzneigungs-Sensors – Hinterkopf-Pad deaktiviert
3. Druckentlastungswinkel

8

G. Empfindlichkeit beim Vorwärtsfahren

Die Dual Pro kann ganz einfach programmiert werden, um die Richtungsempfindlichkeit für das Vorwärtsfahren einzustellen. Das ermöglicht es dem Benutzer, die Richtungssteuerung beim Vorwärtsfahren des Elektro-Rollstuhls zu zentrieren.

Einstellung der Richtungssteuerung für das Vorwärtsfahren:

1. Halten Sie beim normalen Betrieb des Rollstuhls die Tasten Set (Einstellen) und Prox (Näherungsschalter) am Hinterkopf-Pad gedrückt. Dual Pro befindet sich jetzt in dem Zustand, in dem die Richtungssteuerung für das Vorwärtsfahren eingestellt werden kann.
2. Die LED-Anzeigen links und rechts am Hinterkopf-Pad blinken dann fortlaufend. In diesem Zustand können die Tasten „Force“ und „Prox“ zum Einstellen der Richtungssteuerung verwendet werden
   a. Mit der Taste „Force“ wird die Richtungssteuerung nach rechts eingestellt.
   b. Mit der Taste „Prox“ wird die Richtungssteuerung nach links eingestellt.
   c. Die Einstellung der Richtungssteuerung wird am Hinterkopf-Pad durch die LEDs an der „Force“- und „Prox“-Anzeige angezeigt.
   d. Wenn weiter nach rechts eingestellt wird, leuchtet die LED an der „Force“-Anzeige auf.
      i. Höhere Werte bei dieser Richtungssteuerung nach rechts führen dazu, dass die LED an der „Force“-Anzeige blinkt.
      ii. Es gibt beim Vorwärtsfahren insgesamt zehn Einstellungen für die Richtungssteuerung nach rechts. Bei der niedrigsten Einstellung für die Richtungssteuerung nach rechts leuchtet die LED der „Force“-Anzeige konstant bei der Nummer 1 auf. Bei der höchsten Einstellung für die Richtungssteuerung nach rechts blinkt die LED an der „Force“-Anzeige bei der Nummer 5.
   e. Wenn weiter nach links eingestellt wird, leuchtet die LED an der „Prox“-Anzeige auf.
      i. Höhere Werte bei der Richtungssteuerung nach links führen dazu, dass die LED an der „Prox“-Anzeige blinkt.
      ii. Es gibt beim Vorwärtsfahren insgesamt zehn Einstellungen für die Richtungssteuerung nach links. Bei der niedrigsten Einstellung für die Richtungssteuerung nach links leuchtet die LED an der „Prox“-Anzeige bei der Nummer 5. Bei der höchsten Einstellung für die Richtungssteuerung nach links blinkt die LED an der „Prox“-Anzeige bei der Nummer 1.
   f. Bei einer neutralen Richtungssteuerung ist an keiner der Anzeigen eine LED aktiv.
   g. Die Standardeinstellung für das Vorwärtsfahren ist die Richtungssteuerung nach rechts bei der Nummer 4, die LED an der „Force“-Anzeige leuchtet dann konstant auf.

   Hinweis: Beim Verstellen der Einstellungen wird nicht automatisch weitergeführt, d.h., wenn die Taste „Force“ gedrückt wird, wenn die Richtungssteuerung nach rechts auf den höchsten Wert eingestellt ist, wird die Einstellung für die Richtungssteuerung beibehalten. Entsprechend wird, wenn die Richtungssteuerung nach links auf den höchsten Wert eingestellt ist und die Taste „Prox“ gedrückt wird, die Einstellung für die Richtungssteuerung beibehalten.
3. Das mittlere Polster kann zum Testen der Vorwärtsfahrt verwendet werden. Das linke und das rechte Seiten-Pad reagieren in diesem Zustand nicht, doch das mittlere Pad kann für das Vorwärtsfahren mit proportionaler Steuerung verwendet werden.
4. Wenn die gewünschte Richtungssteuerung für das Vorwärtsfahren erreicht ist, kann die Dual Pro durch Drücken der Taste „Set“ wieder in den Normalbetrieb wechseln.

⚠ WARNUNG!

Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass die Einstellungen der Steuerung vom Benutzer zunächst bei einer niedrigen Geschwindigkeit getestet werden und diese dann allmählich erhöht wird, bis die gewünschten Geschwindigkeiten und Beschleunigungen erreicht sind.

1. LEER	Ganz links														Stan-dardein-stellung						Ganz rechts
2. EINSTELLUNG	10 links	9 links	8 links	7 links	6 links	5 links	4 links	3 links	2 links	1 links	Keine	1 rechts	2 rechts	3 rechts	4 rechts	5 rechts	6 rechts	7 rechts	8 rechts	9 rechts	10 rechts
3. ANZEIGE	Prox 5 blinkt grün	Prox 4 blinkt grün	Prox 3 blinkt grün	Prox 2 blinkt grün	Prox 1 blinkt grün	Prox 5 leuchtet grün	Prox 4 leuchtet grün	Prox 3 leuchtet grün	Prox 2 leuchtet grün	Prox 1 leuchtet grün	Keine Prox- oder Force-LEDs	Force 1 leuchtet rot	Force 2 leuchtet rot	Force 3 leuchtet rot	Force 4 leuchtet rot	Force 5 leuchtet rot	Force 1 blinkt rot	Force 2 blinkt rot	Force 3 blinkt rot	Force 4 blinkt rot	Force 5 blinkt rot

H. Fehlersuche

Version: Hinterkopf-Pad funktioniert nicht, linkes und rechtes Pad funktionieren.

Häufige Ursache: Neigungssensor ist aktiv. Überprüfen Sie, ob das blaue Licht („Power“ – Ein/Aus) BLAU blinkt. Wenn ja, ist das Hinterkopf-Pad gesperrt. Führen Sie die nachfolgenden Schritte aus.

Lösung: Deaktivieren Sie die Funktion des Neigungssensors.

1. Drücken Sie die Taste „Prox“ (Näherungssensor) und halten Sie sie gedrückt.
2. Schalten Sie das Omni-Modul oder das Multifunktions-Display AUS (halten Sie die Taste „Prox“ weiter gedrückt).
3. Schalten Sie das Omni-Modul oder das Multifunktions-Display EIN (halten Sie die Taste „Prox“ weiter gedrückt).
4. Lassen Sie die Taste „Prox“ erst los, wenn das Omni-Modul oder das Multifunktions-Display ganz eingeschaltet ist.

Die Ein-/Aus-LED sollte jetzt konstant BLAU leuchten.

Wenn zusätzliche Hilfe benötigt wird, rufen Sie den technischen Support von Sunrise Medical.

I. Wartungstipps

Die Lebensdauer des Rollstuhls hängt davon ab, wie gut er instandgehalten wird. Für Informationen zu spezifischen Einstellungen, Wartung und Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Sunrise Medical Fachhändler.

Hygienemaßnahmen bei Wiedereinsatz:

Bevor der Rollstuhl wiedereingesetzt wird, muss er sorgfältig vorbereitet, eingestellt und hygienisch gereinigt werden. Alle Oberflächen, mit denen der Benutzer in Berührung kommt, müssen mit einem Desinfektionsmittel besprüht werden.

Dafür muss ein in Ihrem Land zugelassenes/ empfohlenes Desinfektionsmittel zur schnellen Desinfektion auf Alkoholbasis für Medizinprodukte und -geräte verwendet werden, die schnell desinfiziert werden müssen.

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers für das Desinfektionsmittel, das Sie benutzen.

Im Allgemeinen kann an den Nähten keine vollständige Desinfektion garantiert werden. Wir empfehlen daher, die Sitz- und Rückenbespannung zu entsorgen, um eine mikrobakterielle Kontamination mit Wirkstoffen gemäß dem vor Ort geltenden Infektionsschutzgesetz zu vermeiden.

Bedingungen Für Eine Sichere Lagerung

- Produkte trocken lagern, d.h. bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 20 und 75 %.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung und bei Einlagerung über einen längeren Zeitraum vor Staub schützen.
- Keine direkte Hitzeeinwirkung und bei einer Temperatur zwischen 5° C (40°F) und 40° C (104°F)
- Verpackte Produkte entsprechend der Beschriftung „diese Seite nach oben“ und den Pfeilen positionieren und stapeln.
- Wenn eine Packung hoch und schmal und deshalb nicht standfest ist, vergewissern Sie sich, dass sie gut an der Palette oder im Regal befestigt ist, damit sie nicht herunterfallen kann.
- Wenn die Verpackung mit „Nicht stapeln“ markiert ist, nichts auf die verpackten Produkte stapeln.
- Das Produkt darf nie im Freien gelagert und der Witterung ausgesetzt werden.

Garantie

Alle Switch-It-Produkte werden einer sorgfältigen Inspektion und Prüfung unterzogen, um die Höchstleistung zu gewährleisten. Auf alle Switch-It-Produkte wird eine beschränkte, ausdrücklich gegebene Garantie gewährt.

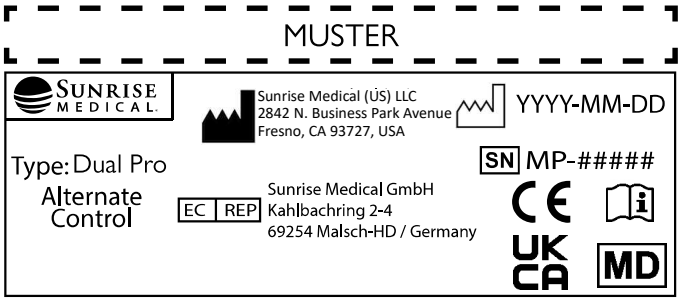
1. Für alle **elektronischen Komponenten** gilt eine Garantie von zwölf (12) Monaten ab dem Datum der Auslieferung – bei normalem Gebrauch und sofern sie nicht modifiziert oder beschädigt wurden.
2. Für alle **Befestigungsteile** gilt eine Garantie von zwölf (12) Monaten ab dem Datum der Auslieferung – bei normalem Gebrauch und sofern sie nicht modifiziert oder beschädigt wurden.
3. Für alle **Verschleißteile** (Bezüge, Pads etc.) gilt eine Garantie von drei (3) Monaten ab dem Datum der Auslieferung – bei normalem Gebrauch und sofern sie nicht modifiziert oder beschädigt wurden.

Garantieansprüche müssen über den zuständigen autorisierten Fachhändler abgewickelt werden. Bitte fordern Sie eine Rücksendenummer an, bevor Sie Artikel zur Prüfung zurücksenden, und geben Sie an, wo das Problem liegt.

Artikel, die im Rahmen eines Garantieanspruchs zurückgeschickt werden, müssen zuerst von Switch-It überprüft werden, bevor über die Garantieleistung entschieden werden kann. Sollte während der Garantiefrist ein Material- oder Herstellungsfehler auftreten, und der Artikel war nicht modifiziert oder beschädigt, wird er nach dem Ermessen von Switch-It entweder repariert oder ersetzt.

Außer den hier ausdrücklichen genannten Garantien sind alle anderen Gewährleistungen, einschließlich der Marktfähigkeit oder Gebrauchstauglichkeit, ausgeschlossen. Außer den hier genannten Garantien gibt es keine stillschweigende Gewährleistung. Der einzige Anspruch auf die ausdrücklich gegebenen Garantien gilt für die Nacharbeit oder den Ersatz der Ware. Die Garantie erstreckt sich auf keinen Fall auf Folgeschäden und der Garantieanspruch darf den Verkaufspreis der unter die Garantie fallenden Produkte auf keinen Fall übersteigen.

Type:	Produktbezeichnung/ Artikelnummer	MD	Dieses Symbol bedeutet Medizinprodukt
SN	Seriennummer		Adresse des Herstellers
XXXX-XX-XX	Herstellungsdatum	EC REP	EU-Bevollmächtigter für Medizinprodukte
CE	CE-Kennzeichnung	UK RP	Verantwortliche Person (Vereinigtes Königreich)
UK CA	UKCA-Kennzeichnung	CH REP	Adresse des Bevollmächtigten für die Schweiz
	Ziehen Sie die Bedienungsanleitung zu Rate		Adresse des Importeurs



ISO 7010-M002 Die Gebrauchsanweisung muss gelesen werden! (Blaues Symbol)

Das Managementsystem von SUNRISE MEDICAL ist zertifiziert nach DIN ISO 13485 und ISO 14001.

Wir bei SUNRISE MEDICAL haben das ISO-13485 Zertifikat erhalten, das die Qualität unserer Produkte in jeder Phase, von der Forschung und Entwicklung bis hin zur Produktion, bestätigt. Dieses Produkt ist mit den in den EU- und UK-Verordnung dargelegten Anforderungen konform.

Indikationen
Die Vielfalt an Ausstattungsvarianten sowie die modulare Bauweise erlauben einen Einsatz bei Gehunfähigkeit/Gehbehinderung durch:
- Lähmung
- Gliedmaßenverlust (Beinamputation)
- Gliedmaßendefekt/Deformation
- Gelenkkontrakturen/-schäden
- Erkrankungen wie Herz- und Kreislaufi nsuffizienz, Gleichgewichtsstörungen oder Kachexie sowie für ältere Menschen, die noch genügend verwendbare Kraft im Oberkörper haben.

Kontraindikationen
Der Rollstuhl darf nicht benutzt werden, wenn der sichere Betrieb durch Folgendes beeinträchtigt wird:
- Visuelle oder sonstige Wahrnehmungsstörungen
- Bewusstseins- oder Aufmerksamkeitsstörungen
- Unkontrollierte unwillkürliche Bewegungen oder Gleichgewichtsstörungen, die nicht berücksichtigt werden können
- Instabile Position beim Sitzen

HINWEIS: Allgemeine Empfehlungen für den Benutzer. Wenn diese Anweisungen nicht beachtet werden, kann das zu Körperverletzung, Beschädigung des Produkts oder Umweltschäden führen!

Einen Hinweis an den Anwender und/oder den Patienten, dass alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

CE SUNRISE MEDICAL erklärt als Hersteller, dass die dieses Produkt mit der Medizinprodukteverordnung (2017/745) der EU konform sind.

FMG (Für Mich Gebaut) Sonderbauten
Sunrise Medical empfiehlt dringend, alle Informationen für den Benutzer, die mit Ihrem FMG-Produkt mitgeliefert werden, vor dem erstmaligen Gebrauch sorgfältig durchzulesen und sicherzustellen, dass alles verstanden wurde. Dadurch wird gewährleistet, dass Ihr FMG-Produkt wie vom Hersteller vorgesehen funktioniert. Sunrise Medical empfiehlt die Benutzerinformationen und Dokumente für einen späteren Gebrauch sicher aufzubewahren und nicht zu entsorgen.

Kombinationen von Medizinprodukten
Dieses Medizinprodukt kann unter Umständen mit einem oder mehreren anderen Medizinprodukten bzw. anderen Produkten kombiniert werden. Informationen darüber, welche Kombinationen möglich sind, finden Sie unter www.SunriseMedical.de. Alle aufgeführten Kombinationen wurden überprüft, um die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Artikel 14.1 der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte zu erfüllen.

Leitlinien zum Kombinieren wie etwa die Montage finden Sie unter www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
CH REP
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel: +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch
CH

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA 93727 USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Website Address:
Orders.switchit@sunmed.com

©2025 Sunrise Medical (US) LLC
247749-DE Rev. G-1 2025-03-30

Sunrise Medical GmbH
EC REP
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
UK RP
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk
UK

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
EU

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8,
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca